ਨੋਟ

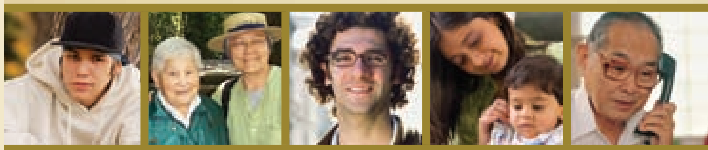
ਲੀਗਲ ਏਡ ਦੇ ਦਫਤਰ

ਐੱਲ ਐੱਸ ਐੱਸ ਕਾਲ ਸੈਂਟਰ/ਲਾਅਲਾਈਨ

ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ	(604) 408-2172
ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਤੋਂ ਬਾਹਰੋਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-866-577-2525
ਐਬਟਸਫੋਰਡ (Abbotsford)	(604) 852-2141
ਕੈਂਬਲ ਰਿਵਰ (Campbell River)	(250) 287-9521
ਚਿਲਾਵੈਕ (Chilliwack)	(604) 793-7243
ਕੂਟਨੀ (Courtenay)	(250) 897-1400
ਕਰੇਨਬਰੁੱਕ (Cranbrook)	(250) 426-4066
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-877-426-4066
ਡਾਸਨ ਕਰੀਕ (Dawson Creek)	(250) 782-7366
ਡੰਕਨ (Duncan)	(250) 753-4396
ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੇਮਜ਼ (Fort St. James)	(250) 996-6999
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-866-614-6999
ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ (Fort St. John)	(250) 785-8089
ਹੈਜ਼ਲਟਨ (Hazelton)	(250) 842-5218
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-877-842-5218
ਕੈਮਲੂਪਸ (Kamloops)	(250) 314-1900
ਕਲੋਨਾ (Kelowna)	(250) 763-8613
ਨਨਾਇਮੋ (Nanaimo)	(250) 753-4396
ਨੈਲਸਨ (Nelson) (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-877-426-4066
ਨੌਰਥ ਵੈਨਕੂਵਰ (North Vancouver)	(604) 980-7000
ਪਨਟਿਕਟਨ (Penticton)	(250) 493-7164
ਪੋਰਟ ਅਲਬਰਨੀ (Port Alberni)	(250) 724-5137
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-877-724-0111
ਪੋਰਟ ਕੁਕਿਟਲਿਮ (Port Coquitlam)	(604) 472-0634
ਪ੍ਰਿੰਸ ਜੌਰਜ (Prince George)	(250) 564-9717
ਪ੍ਰਿੰਸ ਰੂਪਰਟ (Prince Rupert)	(250) 624-7701
ਕੁਨੈਲ (Quesnel)	(250) 992-8387
ਰਿਚਮੰਡ (Richmond)	(604) 273-9311
ਸੈਮਨ ਆਰਮ (Salmon Arm)	(250) 545-3666
ਸਮਿਦਰਜ਼ (Smithers) (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-877-842-5218
ਸਰੀ (Surrey)	(604) 585-6595
ਟੈਰਸ (Terrace)	(250) 635-2133
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-800-787-2511
ਵੈਨਕੂਵਰ (Vancouver)	(604) 601-6206
ਵੈਂਡਰਹੂਫ (Vanderhoof)	(250) 567-2800
ਜਾਂ (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)	1-888-618-4325
ਵਰਨਨ (Vernon)	(250) 545-3666
ਵਿਕਟੋਰੀਆ (Victoria)	(250) 388-4516
ਵਿਲੀਅਮਜ਼ ਲੇਕ (Williams Lake)	(250) 398-7359

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

ਤਾਂ ਲੀਗਲ ਏਡ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ



Legal Services Society
British Columbia
www.lss.bc.ca

Providing legal aid in British Columbia since 1979

Punjabi

Legal
Services
Society

British Columbia
www.lss.bc.ca

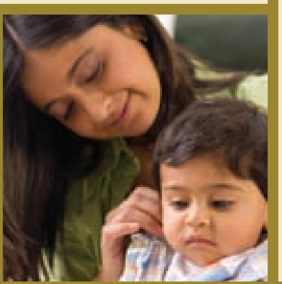
ਤਾਂ ਲੀਗਲ ਏਡ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਲੀਗਲ ਏਡ ਕੀ ਕਰਦੀ ਹੈ?

(What does legal aid do?)

ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ:

- ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਫੋਨ ’ਤੇ (ਲਾਅਲਾਈਨ) ਜਾਂ ਕੋਰਟ ਹਾਊਸਾਂ ਵਿਚ (ਡਿਊਟੀ ਕੌਂਸਲਾਂ ਤੋਂ)
- ਚਿੱਠੀਆਂ ਲਿਖਣ ਵਿਚ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨਾ
- ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖਤੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਕਿਤਾਬਚੇ ਅਤੇ ਛੋਟੀਆਂ ਤੱਥ ਸ਼ੀਟਾਂ)
- ਇੰਟਰਨੈੱਟ ’ਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਸਵੈ-ਮਦਦ ਲਈ ਗਾਈਡਾਂ, ਵੀਡਿਓ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਸਾਈਟਾਂ ਨਾਲ ਲਿੰਕ)
- ਵਕੀਲ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਲੈਂਦਾ ਹੈ (ਤੁਹਾਡੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਦਾ ਹੈ) ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਗੰਭੀਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ



ਮੈਨੂੰ ਮਦਦ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ?

(Where can I find help?)

ਤੁਹਾਡੇ ਸਥਾਨਕ ਲੀਗਲ ਏਡ ਦੇ ਦਫਤਰ ਤੋਂ

ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਦਫਤਰ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਇਸ ਬਰੋਸ਼ਰ ਦਾ ਪਿਛਲਾ ਪਾਸਾ ਦੇਖੋ।

ਤੁਹਾਡੇ ਸਥਾਨਕ ਕੋਰਟਹਾਊਸ ਤੋਂ

ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕੋਰਟਹਾਊਸਾਂ ਵਿਚ ਵਕੀਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਿਊਟੀ ਕੌਂਸਲ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਖੇਪ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਐੱਲ ਐੱਸ ਐੱਸ ਦੇ ਕਾਲ ਸੈਂਟਰ/ਲਾਅ ਲਾਈਨ ਤੋਂ ਫੋਨ ’ਤੇ

ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ:
(604) 408-2172

ਬੀ ਸੀ ਵਿਚ ਹੋਰ ਕਿਤਿਉਂ ਵੀ:
1-866-577-2525 (ਮੁਫਤ ਫੋਨ)

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਈਨ ’ਤੇ ਉਡੀਕ ਕਰਨੀ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਵੈੱਬ ’ਤੇ

- www.legalaid.bc.ca
- www.familylaw.lss.bc.ca

ਕੀ ਆਮਦਨ ਦਾ ਵੀ ਕੋਈ ਟੈੱਸਟ ਹੈ?

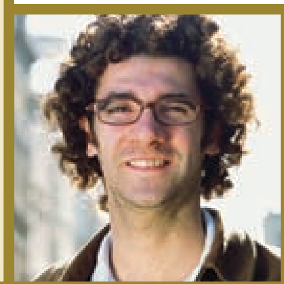
(Is there an income test?)

ਅੱਗੇ ਲਿਖੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨ ਇਕ ਖਾਸ ਰਕਮ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਹੋਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ:

- ਆਪਣੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਲਈ ਵਕੀਲ ਲੈਣ ਲਈ
- ਲਾਅਲਾਈਨ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ
- ਫੈਮਿਲੀ ਡਿਊਟੀ ਕੌਂਸਲ ਵਲੋਂ ਸਲਾਹ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

ਸਲਾਹ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਆਮਦਨ ਦਾ ਕੋਈ ਟੈੱਸਟ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਅਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਕੁਝ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਇਹ ਬਰੋਸ਼ਰ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਅਰਬੀ, ਚੀਨੀ, ਫਾਰਸੀ, ਫਰਾਂਸੀਸੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਰਸ਼ੀਅਨ, ਸਪੇਨੀ, ਟੈਗਾਲੌਗ ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਵਿਚ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਵਇਟਨਅਮਟਿਅ.